

EUROPEAN STANDARD

**EN 1657:2005/AC**

NORME EUROPÉENNE

March 2007

EUROPÄISCHE NORM

Mars 2007

März 2007

---

ICS 11.080.20; 71.100.35

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in the veterinary area - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité fongicide ou levuricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine vétérinaire - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der fungiziden oder levuroziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika für den Veterinärbereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

This corrigendum becomes effective on 14 March 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 14 mars 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 14.März 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

---

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1657:2005/AC:2007 D/E/F

## English version

### Modification to 5.6.2.5

Change “10 c” to “c” in the formula for the calculation of  $Nv_0$  to read:

“...  $Nv_0 = c / n$  ...”.

## Version française

### Modification à apporter au § 5.6.2.5 Calcul de $Nv$ et de $Nv_0$

Remplacer “10 c” par “c” dans la formule servant au calcul de  $Nv_0$

Lire : “...  $Nv_0 = c / n$  ...”.

## Deutsche Fassung

### Änderung zu 5.6.2.5

Die Angabe “10 c” wird zu “c” in der Formel zur Berechnung von  $Nv_0$  geändert, die dann lautet:

“...  $Nv_0 = c / n$  ...”.